

LILC AD 2.1 INDICATORE DI LOCALITÀ E NOME DELL'AEROPORTO**LILC AD 2.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

L'indicatore di località non può essere usato nel gruppo Indirizzo dei Messaggi trasmessi sulla rete del servizio fisso delle Telecomunicazioni Aeronautiche (AFTN)

Location indicator cannot be used in the address component of messages transmitted over Aeronautical Fixed Telecommunication Network (AFTN)

ATTENZIONE: Vedi limitazioni di cui alla pagina AD 1.4-1

WARNING: See limitations detailed in AD 1.4-1

LILC - CALCINATE DEL PESCE**LILC AD 2.2 DATI AMMINISTRATIVI E GEOGRAFICI DELL'AEROPORTO****LILC AD 2.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	Coordinate ARP ARP coordinates	45°48'35"N 008°46'05"E *
2	Direzione e distanza dalla città Direction and distance from city	2.7 NM Varese
3	Elevazione/Temperatura di riferimento Elevation/Reference temperature	797 FT / NIL
4	Declinazione magnetica/Variazione annuale Magnetic variation/Annual change	1° E (2005.0) / 6'E
5	Autorità amministrativa aeroportuale Aerodrome administration authority	ENAC - DT Milano Malpensa Aeroporto Malpensa 21010 Malpensa (Varese) tel +39 02 74867702 e-mail: malpensa.apr@enac.gov.it pec: protocollo@pec.enac.gov.it
	Gestore aeroportuale Aerodrome operator	Aero Club Adele Orsi Tel +39 0332 310073 fax +39 0332 313018
	Autorità ATS ATS authority	NIL
	Tipo di traffico consentito (IFR/VFR) Types of traffic permitted (IFR/VFR)	VFR
7	Note Remarks	1. AD aperto all'attività volovelistica dell'esercente e ad aeromobili appartenenti a operatori di base sull'aeroporto 1. AD open for gliders activity of the Aerodrome Operator and to the activity of home based ACFT

LILC AD 2.3 ORARIO DEI SERVIZI**LILC AD 2.3 OPERATIONAL HOURS**

1	Amministrazione aeroportuale Aerodrome Administration	HJ -/+30
2	Dogana ed immigrazione Customs and immigration	NIL
3	Servizio sanitario Health and sanitation	HJ -/+30
4	AIS Briefing Office	H24 ARO CBO MILANO
5	ARO	H24 ARO CBO MILANO
6	METEO Briefing Office	NIL

7	ATS	NIL
8	Rifornimento Fuelling	HJ -/+30
9	Handling	NIL
10	Servizi di sicurezza Security	NIL
11	De-icing De-icing	NIL
12	Note Remarks	1. Rifornimento eccetto lunedì e martedì 2. ARO CBO MILANO: vedi GEN 3.1 1. Fuelling except MON and TUE 2. ARO CBO MILANO: see GEN 3.1

LILC AD 2.4 SERVIZI DI SUPPORTO E ATTREZZATURE

LILC AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Attrezzatura di carico e scarico merci Cargo-handling facilities	NIL
2	Tipi di carburante/Olio Fuel/Oil types	NIL / NIL
3	Capacità di rifornimento Fuelling capacity	NIL
4	Sistema de-icing De-icing facilities	NIL
5	Hangar per aeromobili in transito Hangar space for visiting aircraft	NIL
6	Servizio riparazioni per aeromobili in transito Repair facilities for visiting aircraft	NIL
7	Note Remarks	NIL

LILC AD 2.5 SERVIZI PER I PASSEGGERI

LILC AD 2.5 PASSENGER FACILITIES

1	Alberghi Hotels	Sì Yes
2	Ristoranti Restaurants	Sì Yes
3	Trasporti Transportation	Taxi O/R, bus
4	Servizio medico Medical facilities	Sì Yes
5	Banca e ufficio postale Bank and Post office	NIL
6	Ufficio turistico Tourist office	NIL
7	Note Remarks	1. Bar

LILC AD 2.6 SERVIZI DI SOCCORSO E ANTINCENDIO**LILC AD 2.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES**

1	Categoria servizio antincendio aeroportuale Aerodrome category for fire fighting	CAT 1 ICAO
2	Equipaggiamento per il soccorso Rescue equipment	NIL
3	Rimozione aeromobili in difficoltà Capability for removal of disabled aircraft	NIL
4	Note Remarks	NIL

LILC AD 2.7 VALUTAZIONE E SEGNALEZIONE DELLE CONDIZIONI DELLA SUPERFICIE DELLA PISTA E PIANO SGOMBERO NEVE**LILC AD 2.7 RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING, AND SNOW PLAN**

1	Equipaggiamenti di pulitura Types of clearing equipment	NIL
2	Priorità Clearance priorities	NIL
3	Uso di materiale per il trattamento della superficie dell'area di movimento Use of material for movement area surface treatment	NIL NIL
4	Piste invernali appositamente preparate Specially prepared winter runways	NIL NIL
5	Note Remarks	NIL

LILC AD 2.8 DATI RELATIVI AI PIAZZALI, ALLE VIE DI RULLAGGIO E ALLA POSIZIONE DEI PUNTI DI CONTROLLO**LILC AD 2.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA**

1	Superficie e resistenza dell'area di stazionamento Apron surface and strength	Identificativo	Superficie	Resistenza	
		Designator	Surface	Strength	
		NIL	NIL	NIL	
2	Larghezza, superficie e resistenza delle TWY TWY width, surface and strength	Identificativo della TWY	Larghezza (M)	Superficie	Resistenza
		Designator of TWY	Width (M)	Surface	Strength
		TWY	15.0 M	BITUMCONG	NIL
3	Localizzazione/Elevazione ACL ACL location/Elevation	NIL / NIL			
4	Punto di controllo VOR /INS VOR/INS checkpoints	NIL / NIL			
5	Note Remarks	1. TWY parallela alla RWY lato N (vedi anche item 20 punto 3) 1. TWY parallel to RWY N side (see also item 20 point 3)			

LILC AD 2.9 GUIDA AI MOVIMENTI A TERRA, SISTEMA DI CONTROLLO E SEGNALETICA**LILC AD 2.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS**

1	Segnale di identificazione stand aeromobili, linee guida per TWY e sistemi di guida per parcheggio a vista negli stand degli aeromobili	NIL
---	--	-----

	Use of aircraft stand identification sign, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system at aircraft stands	
2	Illuminazione e segnaletica per RWY e TWY RWY and TWY markings and lights	NIL
3	Barre d'arresto Stop bars	NIL
4	Note Remarks	NIL

LILC AD 2.10 OSTACOLI AEROPORTUALI**LILC AD 2.10 AERODROME OBSTACLES**

Nella aree di avvicinamento e decollo In approach and take off areas			Nell'area di circuitazione e all'interno dell'aeroporto In circling area and at aerodrome		Note Remarks
1			2		3
RWY e Area interessata RWY and Area affected	Tipo di ostacolo Elevazione Segnaletica e Luci Obstacle type Elevation Markings and Lights	Coordinate Coordinates	Tipo di ostacolo Elevazione Segnaletica e Luci Obstacle type Elevation Marking and Lights	Coordinate Coordinates	
a	b	c	a	b	
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

LILC AD 2.11 INFORMAZIONI METEOROLOGICHE**LILC AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Ufficio METEO associato Associated MET Office	NIL
2	Orario di servizio Hours of service	NIL
3	Ufficio responsabile preparazione TAF / Periodo di validità Office responsible for TAF preparation / Period of validity	NIL / NIL
4	Tipo di previsione per l'atterraggio / Intervallo di emissione Type of landing forecast / Interval of issuance	NIL / NIL
5	Briefing e consultazione fornita Briefing and consultation provided	NIL
6	Documentazione di volo e lingua usata Flight documentation and language used	NIL
7	Carte e documentazione disponibili per consultazione Charts and other information available for briefing or consultation	NIL
8	Mezzi aggiuntivi disponibili per l'informazione Supplementary equipment available for providing information	NIL
9	Enti ATS destinatari delle informazioni ATS units provided with information	NIL

10	Informazioni climatologiche ed informazioni supplementari Climatological information and additional information	NIL
-----------	--	-----

LILC AD 2.12 CARATTERISTICHE FISICHE DELLE PISTE**LILC AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS**

Designazione RWY Designation	QTE Rilevamento Vero True Bearing	Dimensioni RWY Dimension of RWY (M)	Resistenza e superficie di RWY Strength and surface of RWY	Coordinate THR THR coordinates	THR ELEV / MAX TDZ ELEV della RWY per APCH di precisione THR ELEV / MAX TDZ ELEV of precision APCH RWY
1	2	3	4	5	6
10	NIL	600 x 50	NIL Grass	NIL	NIL / NIL
28	NIL	600 x 50	NIL Grass	NIL	NIL / NIL

Designazione RWY Designation	Pendenza di RWY-SWY Slope	Dimensioni SWY SWY dimension (M)	Dimensioni CWY CWY dimension (M)	Dimensioni strip strip dimension (M)	Dimensioni RESA RESA dimension (M)
1	7	8	9	10	11
10	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
28	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

Designazione RWY Designation	OFZ Obstacle free zone	Note Remarks
1	12	13
10	NIL	DTHR 100 M
28	NIL	DTHR 100 M

LILC AD 2.13 DISTANZE DICHIARATE**LILC AD 2.13 DECLARED DISTANCES**

Designazione RWY RWY Designator	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)
1	2	3	4	5
10	NIL	NIL	NIL	500
28	600	600	600	500
NOTE REMARKS	NIL			

LILC AD 2.14 LUCI DI AVVICINAMENTO E DI PISTA

LILC AD 2.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

RWY ID	AVVICINAMENTO APPROACH			THR	VASIS	PAPI	MEHT (M)	TDZ
	Tipo Type	Lunghezza Length (M)	Intensità Intensity	Colore Colour				Lunghezza Length (M)
1	2.1	2.2	2.3	3	4.1	4.2	4.3	5
10	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
28	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

RWY ID	ASSE CENTRALE PISTA RCL				BORDO PISTA RWY EDGE			
	Lunghezza Length (M)	Spaziatura Spacing (M)	Colore Colour	Intensità Intensity	Lunghezza Length (M)	Spaziatura Spacing (M)	Colore Colour	Intensità Intensity
1	6.1	6.2	6.3	6.4	7.1	7.2	7.3	7.4
10	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
28	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

RWY ID	FINE PISTA RWY END	SWY		RTIL	CGL	Note Remarks
	Colore Colour	Lunghezza Length (M)	Colore Colour			
1	8	9.1	9.2	10	11	12
10	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL
28	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

LILC AD 2.15 ILLUMINAZIONE AGGIUNTIVA, ALIMENTAZIONE SECONDARIA

LILC AD 2.15 OTHER LIGHTING AND SECONDARY POWER SUPPLY

1	Localizzazione ABN/IBN, caratteristiche e orari ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	ABN/IBN: NIL/NIL NIL Orario: NIL ABN/IBN: NIL/NIL NIL Hours: NIL
2	Localizzazione LDI e luci Localizzazione anemometro e luci LDI location and lights Anamometer location and lights	LDI: NIL Anemometro: NIL LDI: NIL Anemometer: NIL
3	Illuminazione bordo e asse centrale TWY TWY edge and center line lighting	NIL
4	Alimentatore secondario/Tempo di intervento Secondary power supply/Switch over time	NIL
5	Note Remarks	NIL

LILC AD 2.16 AREA DI ATTERRAGGIO ELICOTTERI**LILC AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREA**

1	Posizione Position	NIL
2	Elevazione Elevation	NIL
3	Dimensioni, superficie, resistenza, segnaletica Dimensions, surface, strength, marking	NIL
4	Orientamento Bearing	NIL
5	Distanze dichiarate Declared distances	NIL
6	Luci Lighting	NIL
7	Note Remarks	NIL

LILC AD 2.17 SPAZIO AEREO PER I SERVIZI DI TRAFFICO AEREO**LILC AD 2.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

Designatore e limiti laterali Designation and lateral limits	Limiti verticali Vertical limits	Classificazione dello spazio aereo Airspace classification	Nominativo dell'unità ATS Lingua ATS unit call sign Language	Altitudine di transizione Transition altitude	Note Remarks
1	2	3	4	5	6
Calcinat del Pesce ATZ 45°48'18"N 008°48'22"E; 45°47'55"N 008°47'31"E; 45°48'19"N 008°44'47"E; 45°49'42"N 008°44'24"E then arc of circle in clockwise direction radius 3.0 KM centred on 45°48'35"N 008°46'05"E till point of origin.	2000 FT AMSL	G	NIL	NIL	1) WI Milano FIR

LILC AD 2.18 SERVIZI DI COMUNICAZIONE PER I SERVIZI DI TRAFFICO AEREO**LILC AD 2.18 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES**

Servizio Service	Nominativo Call sign	Frequenza (MHZ) Frequency (MHZ)	Orario Operational hours	Note Remarks
1	2	3	4	5
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

LILC AD 2.19 RADIOASSISTENZE ALLA NAVIGAZIONE E ALL'ATTERRAGGIO

LILC AD 2.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Tipo di radioassistenza Type of aid CAT di/of ILS (VAR ILS/VOR)	ID	FREQ	Orario Operational hours	Coordinate antenna Antenna site coordinates (WGS84)	Elevazione antenna DME Elevation of DME antenna	Copertura operativa nominale Limitazioni Designated operational coverage Limitations	Note Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

LILC AD 2.20 REGOLAMENTI LOCALI DI AEROPORTO

LILC AD 2.20 LOCAL AERODROME REGULATIONS

1 Uso preferenziale delle piste NIL	1 Runway preferential use NIL
2 Apron NIL	2 Apron NIL
3 Norme per l'utilizzo delle vie di rullaggio TWY 400 x 15 usata per decolli e atterraggi in condizioni di impraticabilità della pista	3 Special rules for taxiway use TWY 400 x 15 used for landing and take off in case of RWY unavailability
4 Procedure speciali applicabili agli aeromobili in condizioni di bassa visibilità NIL	4 Aircraft special procedures in low visibility conditions NIL
5 Operazioni per l'utilizzo della pista nel tempo strettamente necessario NIL	5 Special operational practice for minimum RWY occupancy NIL
6 Restrizioni locali ai voli NIL	6 Local flight restrictions NIL
7 Disposizioni per gli aeromobili dell'aviazione generale NIL	7 Provisions for general aviation aircraft NIL

LILC AD 2.21 PROCEDURE ANTIRUMORE

LILC AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES

1 Generalità NIL	1 General NIL
2 Uso delle piste NIL	2 Use of RWY NIL
3 Restrizioni al suolo NIL	3 Ground restrictions NIL
4 Attività addestrativa NIL	4 Training activity NIL

LILC AD 2.22 PROCEDURE DI VOLO

LILC AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES

1 Generalità NIL	1 General NIL
2 Procedure per i voli IFR NIL	2 Procedures for IFR flights NIL

3 Procedure radar

NIL

3 Radar procedures

NIL

4 Procedure per i voli VFR

4 Procedures for VFR flights

4.1 Informazioni generali

NIL

4.1 General information

NIL

4.2 Attività di circuito

Circuito di traffico standard

4.2 Circuit activity

Standard traffic circuit

4.3 Arrivi

NIL

4.3 Arrivals

NIL

4.4 Partenze

NIL

4.4 Departures

NIL

4.5 Sorvoli

NIL

4.5 Overflying

NIL

4.6 VFR Speciale

NIL

4.6 Special VFR

NIL

4.7 VFR notturno

NIL

4.7 Night VFR

NIL

4.8 Attività addestrativa

NIL

4.8 Training activity

NIL

LILC AD 2.23 INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

LILC AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

LILC AD 2.24 CARTE AERONAUTICHE RELATIVE ALL'AEROPORTO

LILC AD 2.24 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

Carte - Charts	Pagine - Pages
AERODROME LANDING CHART	AD 2 LILC 2 - 1

LILC AD 2.25 Penetrazione della VSS (Visual Segment Surface)

LILC AD 2.25 Visual segment surface (VSS) penetration

**THIS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK**